



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
10	L90003168	2.000	EQ	24.01.2018	SECADOR ROTATUBO CONMETAL# SVT 3640 RT17 CAP EVAPORACIÓN 9,000 KG/HR. CILINDRO DE DOBLE PARED CALEFACCIONADO INTERIORMENTE CON	MAEQ006	848,283.0000	1,696,566.00

COMPOSICIÓN DEL COSTO

Costo del equipo: US\$ 640,803.00
 Costos para CIF: US\$ 50,283.00

Total por Equipo puesto en Callao: US\$ 691,086.00

Vida útil técnica: 15 años.

ALCANCE TÉCNICO

Area de transferencia de calor: 1400 m2
 Consumo nominal de vapor saturado: 10.800 K/hr

PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL FIEL CUMPLIMIENTO:

PRESION DE VAPOR (Bar)	DELTA DE HUMEDAD de vapor requerido	kg/hora de evaporación	kg/hora
------------------------	-------------------------------------	------------------------	---------

3.0 Bar	30%	6040	5260
5.5 Bar	30%	9145	7752
7.0 Bar	30%	10758	9000

Requisitos de operación:

Limpieza de equipo: No se puede especificar un nivel de limpieza no se limpia hasta culminada la temporada. Por lo tanto, los parámetros ofrecidos por el proveedor deben ser los que se verifiquen durante la temporada a condiciones normales de operación y sin mayor esfuerzo de limpieza una vez iniciada la producción.

Ingreso homogéneo de carga: Durante las pruebas la planta deberá mantener un régimen de alimentación de carga constante al equipo, sin parada de equipos anteriores en la línea de producción.

MATERIAL DE FABRICACIÓN:

Manto del cuerpo: Acero crabono A516 GR 70 Normalizado

Manto del cuerpo bajo pistas: Acero Carbono

Pais de Procedencia: Brazil, Corea

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
----	---------------	------------	-------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	---------------------	-------

COMPONENTES:

Junta monoblock con polímero de última generación
 Tapa frontal en acero inoxidable
 Dos llantas de rodado macizas TORNEADAS SOBRE EQUIPOS con puentes de dilatación y candados de seguridad
 Corona de transmisión para cadena de 4.5 pulg. Con sistema de sujeción y manejo de dilatación
 Calefacción con vapor en el manto completo del cilindro rotatorio.
 Soporte alimentador de acero inoxidable.
 Junta rotaiva monoblock para ingreso de vapor y descarga de condensado.
 Flexibles para vapor condensables y no condensables.
 Dos trampas de vapor tipo flotador.
 Dos filtros para condensado de material inoxidable.
 Espejos calefaccionados
 Caja de carga con tapa de registro y caja de descarga. Ambos en material inoxidable
 Tornillo alimentación de secador de 450mm diametro y 4m largo de acero inoxidable
 Equipo : Cámara de pre-secado

TECNOLOGÍA:

Presión de trabajo: 6,5 Bar
 Presión de prueba: 12 Bar
 Sistema motriz: Contra Eje, Cadena 4,5 ", caja engranajes y motor
 Sistema de descarga de condensado: Aleta de levante
 Posibilidad de torrear equipo entero para alinear y balancear antes de su despacho

MATERIALES:

Espejo alimentación de vapor: 20 mm. Acero Carbono
 Espejo interiores de soporte de tubos . Lado alimentación (mm): 20 mm. Acero Carbono
 Espejo interiores de soporte de tubos. Resto del secador: 60 mm. Acero Carbono
 Camisa para pasadas de tubo por espejos de acero carbono (mm): Espesor 8mm / D:92mm. / L: 100mm
 Tapa lado de alimentación acero: Acero inoxidable.
 Pistas en acero fundido : Ø x ancho: Macisas en acero con alivio de tenciones
 Bombonas de vapor y condensado: Sí
 Cajas de vahos: SI / Inox

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
----	---------------	------------	-------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	---------------------	-------

Caja de descarga: SI / Inox

Tubos: ISO 465 calibrado, con prueba hidráulica independiente a 12 bar

Propuesta de cambio de materiales: Se realizará siempre y cuando represente una mejora, previa autorización del usuario.

DIMENSIONES:

Peso: 110 TM

Largo: 23,300 mm

Alto: 3,800 mm

Ancho: 3,800 mm

Longitud total: Desde Tornillo alimentacion a Junta 27.830 mm.

Diámetro externo: 3.684 mm

PLATAFORMA DE SERVICIO:

Plataforma lado alimentación: Sólo incluye planos para la fabricación de este suministro.

Plataforma lado descarga: Sólo incluye planos para la fabricación de este suministro.

CERTIFICACIONES Y HOMOLOGACIONES:

Fabricacion bajo procedimiento ASME

Descuento ... 314,398.00-

Lotización santa Elena de Paracas PARACAS

20 L90003167 2.000 EQ

24.01.2018

**COCINADOR CONMETAL CSD60-1750XL
60TM/HR VAPOR INDIRECTO**

MAEQ006

317,309.0000

634.618.00

COMPOSICIÓN DEL COSTO

Costo del equipo: US\$ 239,699.00

Costos para CIF: US\$ 18,809.00

Total por Equipo puesto en Callao: US\$ 258,508.00

R-CBS-006
VERSIÓN 01



30000234

**SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
ANK
RUC : 20100053455**



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
----	---------------	------------	-------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	---------------------	-------

Vida útil técnica: 20 años.

ALCANCE TÉCNICO

Presión máxima de trabajo: 7,5 Bar

Presión de prueba: 12 Bar

Area de transferencia de calor total: 220 m2

PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL FIEL CUMPLIMIENTO:

RPM PRESIÓN DE VAPOR kg/hora Capacidad TM
 (Bar) de vapor de MP/HORA
 requerido

3.5	2.5	5774	37
3.5	4.5	5904	37
3.5	6.5	6017	37
5.5	2.5	9051	58
5.5	4.5	9255	58
5.5	6.5	9432	58
6.5	2.5	10611	68
6.5	4.5	10850	68
6.5	6.5	11058	68

Requisitos de operación:

Frescura de materia prima: Menor a 24 TBVN en la alimentación.

Limpieza de equipo: Para las pruebas a baja presión (2.5 Bar) Austral limpiará la cocina con soda eliminando restos de pescado y deposiciones calcáreas sobre el núcleo, paletas y chaqueta interna. Las pruebas a mayores presiones solo se pueden realizar a medida que la cocina se va ensuciando y llegando a condiciones normales de operación.

Ingreso homogéneo de carga: Durante las pruebas la planta deberá mantener un régimen de alimentación de carga constante al equipo, sin parada de equipos anteriores en la línea de producción. Las pruebas se harán con alimentación sin cambio de pozas.

MATERIAL DE FABRICACIÓN:

Norma de acero: ASTM A 516 GR 70

País de Procedencia: Brazil, Corea

COMPONENTES:

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
----	---------------	------------	-------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	---------------------	-------

Tapas superiores de alta resistencia con contrapeso y cierres rápidos.
 Válvula de alimentación de vapor chaqueta y rotor.
 Válvula termostática para desalineación chaqueta.
 Trampas. Filtros y mirillas par retiro de condensado chaqueta
 Trampas. Filtros y mirillas par retiro de condensado rotor
 Caja de extracción de producto por rebalse
 Salida inferior en 12" para limpieza química o extracción mediante bomba.
 Preparada para insertarse en la automatización de planta
 Válvula de vapor de seguridad
 Pasarela de servicio: Retiro de pasarelas actuales y su adaptación a los equipos nuevos.

TECNOLOGÍA:

Presión máxima TRABAJO: 7,5 Bar

Presión de trabajo: 1,5 a 6 Bar

Presión de prueba: 12 Bar Certificado

Sistema motriz: Caja reductora al eje

Descanso central: No Ocupa

Sistema de descarga de condensado: Mecanico continuo, aletas de levante.

Limpieza: Quimica soda Caustica

Retiro de incondensables: Junta lado motriz

Posibilidad de tornear equipo entero para alinear y balancear antes de su despacho: Sí

MATERIALES:

Espesor chaqueta interior: 10 mm

Espesor chaqueta exterior: 6 mm

Espesor nucleo Rotor: 30 mm

Espesor Espejos extremos Rotor: 150 mm

Espesor aletas: 10mm 8 mm

Diametros de ejes extremos: 616 mm / 845 mm.

Diametros de eje conducido: 320 mm

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
----	---------------	------------	-------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	---------------------	-------

Diametros de eje motriz: 200 mm

Preparada para trabajar con vapor de baja presión: SI

Propuesta de cambio de materiales: Se realizará siempre y cuando represente una mejora, previa autorización del usuario.

DIMENSIONES:

Peso: 52 TM

Largo: 17720 mm

Alto: 2600 mm

Ancho: 3250 mm

Longitud de cuerpo: 14600 mm

Longitud total: 17160 mm

Diametro del cuerpo interno: 1750 mm

Diametro nucleo: 1100mm

Altura de la aleta: 300

Paso entre aletas: 250 mm

Area de transferencia calor del eje: 150 m2

Area de transferencia calor de la camisa: 70 m2

Area de transferencia calor total: 220 m2

CERTIFICACIONES Y HOMOLOGACIONES

Fabricacion bajo procedimiento ASME

Descuento ... 117,602.00-

Lotización santa Elena de Paracas PARACAS

30	L90003167	2.000	EQ	24.01.2018	COCINADOR CONMETAL CSD60-1750XL	MAEQ006	317,309.0000	634,618.00
----	-----------	-------	----	------------	---------------------------------	---------	--------------	------------

60TM/HR VAPOR INDIRECTO

Descuento ... 117,602.00-

Av. Villa del Mar 785 COISHCO

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

MONEDA :	USD Dólar americano
SUB TOTAL :	2,965,802.00
RECARGOS:	0.00
TOTAL DESCUENTOS :	549,602.00-
CIF - Puerto Callao	2,416,200.00

1Glosa :

Compra financiada a través de Leasing de Importación. Los datos bancarios son los siguientes:

- Banco Internacional del Perú
- RUC 20100053455
- Av. Carlos Villarón 140 Lima 13 Perú
- SWIFT: BINPPEPL
- Persona de contacto: Ronald Villanueva (Jefe de comercio exterior)

Incoterm: CIF Puerto Callao

Se Incluye documentación, tramites de exportación, Embalajes, carga del suministro y tres container de 40' para accesorios, no se incluye descarga en puerto destino.

Incluye plan de visita por equipo

Tasa incremental no acumulable del valor de los equipos para compras a realizarse en un plazo de 4 años (2018-2021) tomando como referencia para el cálculo en todos los casos el valor de los equipos adquiridos en el 2017: 3.5%

1. TIEMPO DE ENTREGA

Tiempo de entrega puesto en Callao: 24 semanas
 Fecha de entrega proyectado: 24/01/2018

Tiempo de entrega confirmada por el proveedor mediante Carta de compromiso, que incluye Penalidad en caso de incumplimiento de fecha de entrega de 0.5% diario.

2. FORMA DE PAGO

Carta de crédito irrevocable a la vista y confirmada con modalidad de pago Contra documentos al 90%.

Retención del 10% a pagarse al término de una temporada de pesca, sujeto a fiel cumplimiento, cuyos parámetros están detallado en el alcance técnico. Pagadero con transferencia bancaria.

3. GARANTÍA

Tiempo considerado desde la instalación del equipo: 2 años
 Por todo lo fabricado por CONMETAL: 2 años
 Por todo lo adquirido por CONMETAL: 2 años

Incluye Cobertura de la garantía del montaje de los equipos a través de terceros, con supervisión del fabricante.

4. ENTREGABLES

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro

Empresarial Real SAN ISIDRO 01

TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

Ingeniería de montaje (planos de montaje del equipo)
Protocolo de pruebas

Dossier de calidad, que incluye lo siguiente:

- Certificados de pruebas hidrostáticas
- Certificado de los materiales.
- Certificación de soldadores.
- Procedimiento de soldadura.

Planos diseño.

Diagrama para el diseño de fundaciones.

Diagrama de montaje red de condensado.

Diagrama de montaje red de vapor.

Diagrama de montaje red no condensable.

Manual de operaciones.

Plan de mantención.

Certificado controles de calidad de fabricación.

Protocolo de prueba.

5. SERVICIOS PRE OPERATIVOS

Austral asumirá el costo de pasajes, hospedaje y alimentación de 02 ingenieros de CONMETAL que realizarán lo siguiente:

Inspección de planta: Revisión de redes de vapor y condensado, redes de vahos y no consensables. Incluye entrega de Informe.

Supervisión de trabajos relacionados a las obras civiles para montaje.

Revisión en terreno de trabajos de montaje: Evaluación y entrega de Informe. Reunión con empresa de montaje.

Supervisión de embarque de los equipos: Entrega de documentos de embarque e informe.

Supervisión de desembarque en puerto.

Supervisión de desembarque en Planta Austral: Evaluación del estado del suministro. Reunión con el personal de Planta. Entrega de Informe.

Montaje de equipos: Asesoría y supervisión del montaje.

Capacitación a personal de Planta sobre procedimientos de mantención y operación de los equipos. Entrega de información sobre principios de funcionamiento de los equipos y cuidados generales.

Pruebas de equipos en seco.

Puesta en marcha de los equipos.

Seguimiento del funcionamiento de los equipos. Capacitación práctica a personal de Planta.

6. SERVICIO POST VENTA

Ubicación de talleres: Chile

Capacidad de respuesta en tiempo de llegada en situaciones de emergencia (Técnico nacional): 4 horas

R-CBS-006
VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
ANK
RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE : 09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME: 24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY: Chile
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX:	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
CONTACTO / CONTACT NAME: -	COTIZACION / QUOTE:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	

Capacidad de respuesta en tiempo de llegada en situaciones de emergencia (Técnico extranjero): 24 horas

Sin restricción en horario de atención ante emergencias

Atención presencial del staff de ingenieros de la empresa fabricante

Atención remota en situaciones no críticas

Asesoría a personal de planta para la operación y cuidado del equipo.

Disponibilidad de stock de repuestos críticos

Kit de repuestos y herramientas para el mantenimiento del equipo

Cronograma de plan de visita: Trimestrales durante el 1er y 2do año.

A04 - André Choroco

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:
 BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB
 ANK
 RUC : 20100053455



AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro
 Empresarial Real SAN ISIDRO 01
 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N° : 30000234

Terms and Conditions Applicable to Purchase and/or Service Orders

Austral and the Supplier agree on the following:

1. DEFINITION OF TERMS

- 1.1 The term Austral refers to Austral Group S.A.A. identified with Taxpayer's Number (RUC) 20338054115 with address at Av. Víctor Andrés Belaunde 147 "Edificio Real Siete", Centro Empresarial Real, San Isidro.
- 1.2 The term Supplier refers to the individual or legal entity hired that delivers the Order.
- 1.3 The term Order refers to the Purchase and/or Service Order (hereinafter "Order") together with any other attached document.
- 1.4 The term Goods refers to all the material, equipment, goods, products, and other articles that the Supplier shall provide regarding the Order.
- 1.5 The term Services refers to all kind of services the Supplier shall provide regarding the Order.

2. OWNERSHIP

The Supplier shall have the ownership and assume the risk of loss or damage of the Goods until they are delivered according to the date established in the Order.

3. QUALITY

The Goods and Services shall be provided in accordance with the quote, technical and commercial specifications, plans, and technical designs or drawings (if so) attached to the Order. In case of lack of any quote, specification, plan, technical design or drawing, the Goods and/or Services shall present the best quality for their type, free from failures and risks and compatible with the purpose for which they were determined.

4. DATE OF DELIVERY

The Supplier shall deliver the Goods and/or provide Services to Austral on the date of delivery and time established in the Order. The Supplier shall notify Austral of any circumstance resulting in delay within twenty four (24) hours from the moment the Supplier realizes of this circumstance.

The Supplier shall be penalized for breach of date of delivery as it is detailed below:

- a) A penalization of zero point five per cent (0.5%) of the total sale price shall be applicable for every day of delay from the agreed date of delivery, which will be accrued automatically notwithstanding the subsequent damage compensation.
- b) If delay is due to reasons beyond the control of the Supplier, Austral will assess the actions to be taken. Austral reserves the right to qualify such a responsibility.

5. PLACE OF DELIVERY

The Supplier shall deliver the Goods to Austral at the destination specified in the Order, being responsible for transport costs and according to the conditions agreed to Austral, as well as any cost related to it. The Goods shall be packed and protected properly for shipping and storage and shall be marked allowing an easy verification of Austral's Order. If the product is subject to specific regulations, it shall meet the specific standards. Austral's signature in any document of goods reception or similar documents provided by the Supplier shall not imply that the received Goods had been revised and shall not denote acceptance of such delivery conditions. Austral has the right to complain about any discrepancy or malfunction of the goods within the guarantee term which is stipulated in item 10 herein.

6. PRICE

The price shall be agreed by both parties. In addition, the Supplier commits to submitting a detailed list of every component or subtotals that are part of all Goods and/or Services with their respective prices and applicable taxes.

7. PAYMENT

The Supplier shall send its invoices and other payment documents to Austral in an appropriate format and in accordance with current regulations. Austral shall make the payment according to the clauses contained in the Order, provided that the information is properly stated and there are no pending complaints regarding the invoice or other payment document. The payment shall not be considered as definitive acceptance of the Goods and/or Services provided nor the conditions in which they are provided.

The invoices and other payment documents shall be submitted to Austral at the address contained in the Order.

The Sales Tax or other Tax created or to be created - if it is applicable to the sale of Goods or the provision of Services - shall be specified in separate in the Supplier's invoice or other payment document.

Original Order shall be attached to the invoices or other payment documents.

R-CBS-006
 VERSIÓN 01



30000234